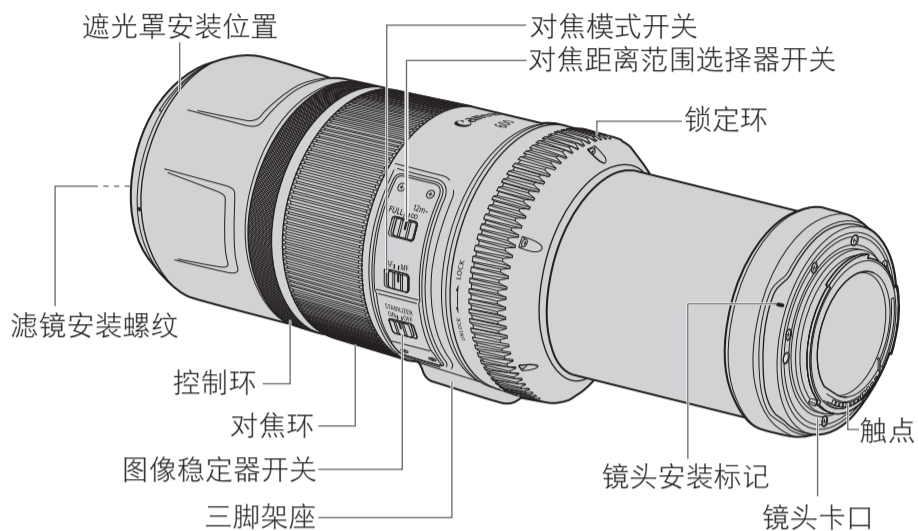


CHI RF 镜头使用说明书

600mm F11 IS STM

800mm F11 IS STM

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅(保留备用)。
请在充分理解内容的基础上，正确使用。



● 本说明书中的图示以RF600mm F11 IS STM进行说明，但RF800mm F11 IS STM的操作与此相同。

感谢您购买佳能产品！

佳能RF600mm F11 IS STM和RF800mm F11 IS STM是超远摄镜头，为EOS R系列相机量身定制。

- “IS”表示图像稳定器。
- “STM”表示步进马达。

相机固件

请使用所用相机的最新版本固件。有关固件是否为最新版本的详细信息，以及有关更新固件的详细信息，请参照佳能网站。

本说明中使用的符号

- ⚠ 避免镜头或相机故障或损坏的警告。
- 📖 有关使用镜头和拍摄照片的补充说明。

安全注意事项

做好预防措施可确保相机安全使用。请仔细阅读这些预防措施。请确保遵守一切细节，避免对用户和他人造成危险和伤害。

- ⚠ **警告** 有可能会造成死亡或重伤的内容。
- 请勿通过镜头直视太阳或强光源。会造成失明。
- 请勿将镜头或相机对准太阳或对其进行拍摄。即使太阳在图像区域外或在逆光拍摄时镜头也会汇聚太阳光线，从而可能导致故障或火灾。
- 请勿将未安装镜头盖的镜头暴露在阳光下。进入镜头的阳光可能会被聚集，从而引起故障或起火。

⚠ **注意** 有可能会造成受伤或导致产品以外的财产损失的内容。

- 产品请勿放置在高温或低温场所。如触摸产品，会引起烫伤或受伤。
- 请勿将手或手指插入产品内。否则可能会带来伤害。
- 请将牢固耐用的三脚架或独脚架安装至镜头上的三脚架座。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电气实装部分	×	○	○	○	○	○
金属部件	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- ：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

10 本标志适用于在中华人民共和国销售的电子电气产品，标志中央的数字代表产品的环保使用期限。只要您遵守与本产品相关的安全与使用方面的注意事项，在从生产日期起算的上述年限内，就不会产生环境污染或对人体及财产的严重影响。

一般注意事项

使用注意事项

- 请勿将产品放在温度过高的地方，如处于阳光直射的汽车内。高温可能导致产品故障。
- 如果将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境中，镜头表面和内部零件可能会发生结露。为了防止在这种情况下出现结露，将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境之前，先将镜头放入密封的塑料袋里。镜头逐渐变暖以后，再将其拿出来使用。将镜头从温暖的环境拿到寒冷的环境中时，也请使用同样的方法。
- 镜头的内部可能会出现震动，但这并非故障且不会带来任何问题。
- 也请阅读相机说明书中列出的所有与镜头相关的操作注意事项。

拍摄注意事项

本镜头采用DO*镜片。由于DO镜片的特性，根据拍摄条件，彩色炫光可能出现在光源四周。

- 对于光源在屏幕内的场景，彩色炫光可能偶尔出现，显示为光源四周的光环。
- 对于光源在屏幕外的场景，彩色炫光可能偶尔部分出现在屏幕内。根据拍摄的场景，可采取以下步骤减少或防止这些问题。
 - 用手或挡板、雨伞等挡住光源并妥善放置，不要让它们出现在屏幕上。

* “DO”表示衍射光学元件。采用DO镜片可对超远摄镜头中易于出现的色差进行令人满意的校正，在提供出色成像表现的同时，还可实现更为小巧轻量的设计。

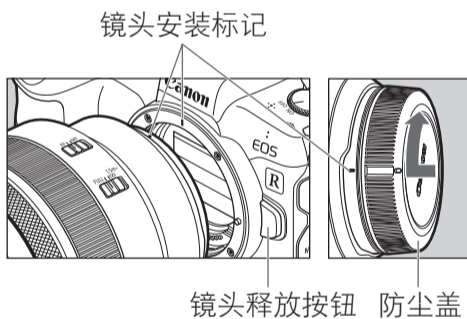
一般注意事项

拍摄注意事项

本镜头的光圈设置固定为f/11，无法进行调整。请使用快门速度和ISO感光度调整曝光。

- 选择拍摄模式时请注意以下事项。
 - 如果选择[P]模式，快门速度会进行调整但光圈设置固定保持在f/11，实际上与选择[Av]模式时的状态相同。
 - 如果选择[Av]模式，无法调整光圈设置。
 - 如果选择[Tv]模式，光圈设置不会被调整，实际上与选择[M]模式时的状态相同。
 - 如果选择[Fv]模式，根据快门速度和ISO感光度设置，实际上与选择[Av]或[M]模式时的状态相同。
- 拍摄时还请注意以下事项。
 - 由于无法改变光圈设置，因此无法通过缩放光圈来调整景深。
 - 使用安全偏移时相机会自动更改手动设置以实现在标准曝光下拍摄，而光圈设置不会被调整。
 - 在AEB(自动包围曝光)期间，光圈设置会固定为f/11且不会改变。
 - 使用特殊场景模式下的人像模式(在EOS RP相机中)时，由于无法调整光圈设置，因此无法将景深调整为更浅的深度效果。

1. 安装和卸下镜头



- 安装或卸下镜头时，请将相机的电源开关置于OFF。
- 从相机上卸下镜头前，请盖上镜头盖。
- 卸下镜头后，将镜头后端朝上放置，并盖上防尘盖以避免划伤镜片表面和触点。安装防尘盖时，请确保镜头上的安装标志与防尘盖上的安装标志对齐。
- 如果触点被划伤、弄脏或沾有指纹，可能会导致接触不良或腐蚀，从而可能引发故障。如果触点被弄脏，请用柔软的布将其擦净。

安装镜头

将镜头上的镜头安装标记与相机上的镜头安装标记对齐，然后顺时针转动镜头直至听到咔嚓声。

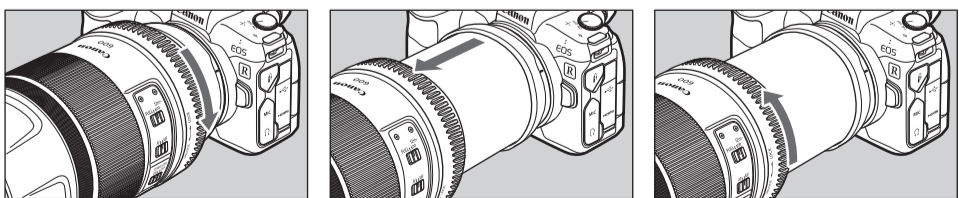
卸下镜头

按下镜头释放按钮的同时，逆时针转动镜头。转动停止后卸下镜头。

有关详细信息，请参阅相机的说明书。

2. 拍摄的准备(伸缩镜头)

拍摄前，请如下所示将镜头筒伸出至拍摄位置，然后将其锁定。镜头在缩回状态时，无法进行拍摄。

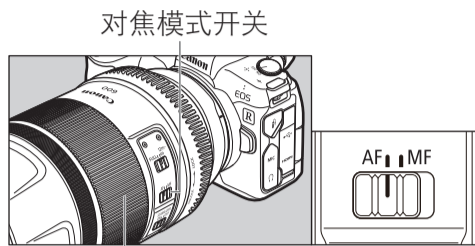


- 1 将锁定环向“UNLOCK”方向转动到位，直至听到咔嚓声。
- 2 向远方伸出镜头筒。
- 3 镜头筒处于伸出状态时，将锁定环向“LOCK”方向转动到位，直至听到咔嚓声。
 - 镜头筒已锁定。

拍摄的准备(伸缩镜头)

- 只有在锁定环处于“UNLOCK”位置时，才可将镜头筒伸出或缩回。
- 请注意，锁定环处于“UNLOCK”位置时，镜头筒有时可能会意外伸出或缩回。处于“UNLOCK”位置的状态下将镜头筒伸出或缩回时，请始终稳固握持相机和镜头。
- 要缩回镜头筒，请按照相同的步骤，这次是将镜头筒缩回，然后将锁定环向“LOCK”方向转动到位，直至听到咔嚓声。
- 只有在镜头筒完全伸出或缩回的状态下，才可转动锁定环。

3. 设置对焦模式

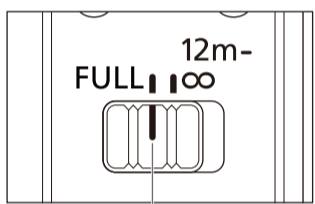


要在自动对焦(AF)模式下进行拍摄，请将对焦模式开关设置为AF。如果仅要使用手动对焦(MF)，请将对焦模式开关设为MF，并转动对焦环进行对焦。

- 请确保更新相机的固件以兼容此镜头。
 - 更新固件后相机*的测距区域为约40%水平×约60%垂直的焦平面区域。即使安装增倍镜，此区域也会保持不变。
 - 快速转动对焦环可能会导致延迟对焦。
- * 截至2020年3月：EOS R、EOS Ra和EOS RP

- 镜头的对焦环为电子形式。
- 当自动对焦操作设为[ONE SHOT]时，保持半按快门按钮完成自动对焦后可进行手动对焦。(全时手动对焦)但是，需要改变相机的设置。有关详细信息，请参阅相机的说明书。

4. 设置对焦距离范围



对焦距离范围选择器开关

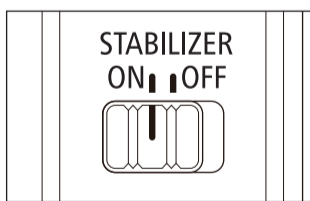
可使用开关设置对焦距离范围。通过设置合适的对焦距离范围，可以缩短自动对焦实际所需的时间。

对焦距离范围

镜头	范围
RF600mm F11 IS STM	FULL (4.5m-∞) 12m-∞
RF800mm F11 IS STM	FULL (6m-∞) 20m-∞

6. 图像稳定器

此功能可提供适用于拍摄条件(例如拍摄静止主体以及遥摄)的图像稳定功能。



想要使用图像稳定器时，将图像稳定器开关置于ON(开)。

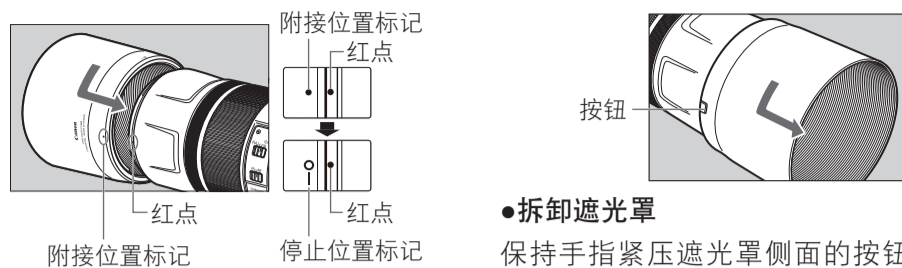
- 不想使用图像稳定器时，将图像稳定器开关置于OFF(关)。

- 图像稳定器不能补偿由于主体移动而导致的画面模糊。
 - 如果您在剧烈晃动的车辆或其它运输工具内拍摄，图像稳定器可能不会完全发挥其效果。
 - 如果使用可更改快门类型设置的相机，建议为前帘使用电子快门*以充分发挥图像稳定器的效果。
 - 使用三脚架时，根据三脚架的类型和三脚架的安装位置，以及相机的快门速度等设置，图像稳定器可能不会完全起作用或将图像稳定器开关置于OFF可能效果会更好。
 - 即使仅使用独脚架，图像稳定器也将与手持拍摄时一样有效。不过，根据拍摄条件的不同，在某些情况下，图像稳定器可能不太有效。
- * 对于通过静音实时显示拍摄设置可进行此更改的相机，使用模式1(默认设置)或模式2

- 拍摄静止主体时，图像稳定器可对相机的摇晃从各个方向进行补偿。
- 水平方向遥摄时，对相机的垂直摇晃进行补偿。垂直方向遥摄时，对相机的水平摇晃进行补偿。

7. 遮光罩(另售)

专用的镜头遮光罩能够阻挡不必要的光线进入镜头，并能保护镜头，使其避免受到雨、雪和灰尘的渗入。



●拆卸遮光罩

保持手指紧压遮光罩侧面的按钮，然后按照箭头方向转动遮光罩，直至遮光罩的附接位置标记与镜头前端的红点对齐以进行分离。遮光罩可以反方向安装以存放。

●安装遮光罩

将遮光罩的红色附接位置标记与镜头前端的红点对齐，然后按照箭头方向转动遮光罩，直至听到咔嚓声。

- 如果遮光罩安装不妥当，可能会产生暗角(照片的边缘变暗)。
- 在安装和分离时，请抓住并转动遮光罩的底座。转动遮光罩时，如果抓握位置太靠近边缘，可能会造成变形。

8. 增倍镜(另售)

使用增倍镜RF1.4×或RF2×拍摄主体的更大图像。使用增倍镜时的镜头规格如下。

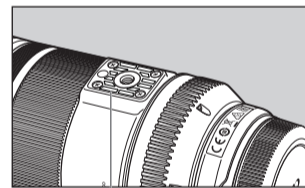
镜头	RF600mm F11 IS STM		RF800mm F11 IS STM	
	RF1.4×	RF2×	RF1.4×	RF2×
增倍镜	RF1.4×	RF2×	RF1.4×	RF2×
焦距(mm)	840	1200	1120	1600
光圈	f/16	f/22	f/16	f/22
视角	水平	2° 30'	1° 40'	1° 50'
	垂直	1° 40'	1° 10'	1° 10'
	对角线	3°	2°	2° 10'
最大放大倍率(×)	0.19	0.28	0.19	0.28

- 在镜头上装上增倍镜，然后装到相机上。拆卸时顺序相反。如果先把增倍镜装在相机上，可能会发生错误。
- 一次不能使用多个增倍镜。

- 装有增倍镜时，自动对焦的速度会变慢，以便保持正确的控制。

9. 三脚架座

三脚架或独脚架安装至镜头上的三脚架座。



三脚架座

10. 滤镜(另售)

您可以将滤镜装在镜头前端的滤镜安装螺纹上。

- 仅可安装一个滤镜。
- 如果您需要偏光滤镜，使用佳能圆形偏光滤镜PL-C B。
- 当调整偏光滤镜时，需要拆下遮光罩。

规格表

	RF600mm F11 IS STM	RF800mm F11 IS STM
焦距/光圈	600mm f/11	800mm f/11
镜头结构	7组，10片	8组，11片
最小光圈	f/11	f/11
视角	水平：3° 30'、 垂直：2° 20'、 对角线：4° 10'	水平：2° 35'、 垂直：1° 40'、 对角线：3° 5'
最近对焦距离	4.5 m	6.0 m
最大放大倍率	0.14×	0.14×
视野范围	约254×169 mm	约261×174 mm
滤镜直径	82 mm	95 mm
最大直径	约93 mm	约101.6 mm
长度	约199.5 mm(缩回)	约281.8 mm(缩回)
	约269.5 mm(拍摄)	约351.8 mm(拍摄)
重量	约930 g	约1260 g
遮光罩	ET-88B(另售)	ET-101(另售)
镜头盖	E-82 II	E-95
镜头软包	LZ1328(另售)	LZ1435(另售)

- 镜头长度是指从镜头卡口表面到镜头前端的距离。
- 列出的最大直径、长度及重量仅适用于镜头。
- 不能安装近摄镜片，因为没有适合镜头的尺寸。
- 上述所有数据均按照佳能标准测量。
- 因产品改进，规格或外观可能有所变更，敬请留意。

原产地：请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示

初版：2020.03.01
CT1-D138-B 0320Ci © CANON INC. 2020